



**Der Workshop als Alternative  
zur Voranfrage**

**L'atelier comme alternative à la  
demande préalable**

**Il workshop come alternativa  
alla domanda preliminare**

# Workshop / Atelier

Enrico Slongo, Stadtarchitekt - Amtsvorsteher Hochbau- und Planungsamt /  
Architecte de Ville - Chef du Service d'urbanisme et d'architecture Fribourg

Präsident der Stiftung Baukultur Schweiz /  
President de la Fondation Culture du bâti Suisse

Wakkerpreis / Prix-Wakker Langenthal 2019

Stiftung Baukultur Schweiz  
Fondation Culture du bâti Suisse  
Fondazione Cultura della  
costruzione Svizzera



Begleitetes Verfahren für kleinere und mittlere Bauten in Ortsbild  
oder Denkmalsgeschützter Lage

Processus d'accompagnement pour les bâtiments de petite et  
moyenne taille dans un paysage urbain ou un site protégé

# Ausgangslage Norme SIA 102

- Avant-projet versus concours ou MEP selon SIA 142/143 = CHF 150'000.00
- Bâtiments de petite et moyenne taille dans un paysage urbain ou un site protégé
- Question d'intégration ou de harmonisation

3 Etude du projet	4.31	Avant-projet	Recherche de partis et estimation sommaire des coûts de construction	3%	
			Avant-projet et estimation des coûts	6%	9%
	4.32	Projet de l'ouvrage	Projet de l'ouvrage	13%	
			Etudes de détail	4%	
			Devis	4%	21%
	4.33	Procédure de demande d'autorisation	Procédure de demande d'autorisation		2,5%
4 Appel d'offres	4.41	Appels d'offres, comparaison des offres, propositions d'adjudication	Plans d'appel d'offres	10%	
			Appel d'offres et adjudication	8%	18%
5 Réalisation	4.51	Projet d'exécution	Plans d'exécution	15%	
			Contrats d'entreprises	1%	16%
	4.52	Exécution de l'ouvrage	Direction architecturale	6%	
			Direction des travaux et contrôle des coûts	23%	29%
			Mise en service, achèvement	1%	
			Documentation de l'ouvrage	1%	
		Direction des travaux de garantie	1,5%		
		Décompte final	1%	4,5%	
6 Exploitation	4.61	Fonctionnement	Prestations à convenir spécifiquement		
	4.62	Surveillance / contrôle / entretien	Prestations à convenir spécifiquement		
	4.63	Maintenance	Prestations à convenir spécifiquement		
<b>Total prestations ordinaires des phases 3, 4 et 5</b>				<b>100%</b>	

# Norme SIA 102

- Engagement du maître d'ouvrage vis-à-vis de son architecte
- Demande de permis de construire après 33% de la prestation selon SIA
- Avis négatif (commission, service cantonal, inspectorat...) – renvoi à la phase 31

3 Etude du projet	4.31	Avant-projet	Recherche de partis et estimation sommaire des coûts de construction	3%	
			Avant-projet et estimation des coûts	6%	9%
	4.32	Projet de l'ouvrage	Projet de l'ouvrage	13%	
			Etudes de détail	4%	
			Devis	4%	21%
	4.33	Procédure de demande d'autorisation	Procédure de demande d'autorisation		2,5%
4 Appel d'offres	4.41	Appels d'offres, comparaison des offres, propositions d'adjudication	Plans d'appel d'offres	10%	
			Appel d'offres et adjudication	8%	18%
5 Réalisation	4.51	Projet d'exécution	Plans d'exécution	15%	
			Contrats d'entreprises	1%	16%
	4.52	Exécution de l'ouvrage	Direction architecturale	6%	
			Direction des travaux et contrôle des coûts	23%	29%
	4.53	Mise en service, achèvement	Mise en service	1%	
Documentation de l'ouvrage			1%		
Direction des travaux de garantie			1,5%		
		Décompte final	1%	4,5%	
6 Exploitation	4.61	Fonctionnement	Prestations à convenir spécifiquement		
	4.62	Surveillance / contrôle / entretien	Prestations à convenir spécifiquement		
	4.63	Maintenance	Prestations à convenir spécifiquement		
<b>Total prestations ordinaires des phases 3, 4 et 5</b>				<b>100%</b>	



# Norme SIA 102

- Engagement du maître d'ouvrage vis-à-vis de son architecte
- Demande de permis de construire après 33% de la prestation selon SIA
- Avis négatif (commission, service cantonal, inspectorat...) – renvoi à la phase 31

3 Etude du projet	4.31	Avant-projet	Recherche de partis et estimation sommaire des coûts de construction	3%	
			Avant-projet et estimation des coûts	6%	9%
4.32	Projet de l'ouvrage	Projet de l'ouvrage	13%		
		Etudes de détail	4%		
		Devis	4%	21%	
4.33	Procédure de demande d'autorisation	Procédure de demande d'autorisation		2,5%	



5

Frustration:

- temps
- l'argent
- la confiance

# Inspiration | Testplanung *Planification test*

(142i-604d Testplanungen: Wegleitung zur Ordnung SIA 143

*142i-604f Planifications test: Ligne directrice pour le règlement SIA 143)*

- Informelles Planungsverfahren mit klaren Strukturen
- Austausch aller beteiligter als zentrales Element
- Schlussfolgerungen werden im Diskurs erarbeitet
- Beiträge ermöglichen eine Vielfalt an Ideen und sichern ein breites Spektrum an Lösungsansätzen
- Planungsverfahren ohne Siegerteam/-projekt

- *Procédure de planification informelle avec des structures claires*
- *L'échange de tous les participants comme élément central*
- *Les conclusions s'élaborent sur la base de discussions*
- *Les contributions permettent une variété d'idées et assurent un large éventail de solutions*
- *Procédure de planification sans équipe/projet vainqueur*

# Inspiration | Testplanung *Planification test*

(142i-604d Testplanungen: Wegleitung zur Ordnung SIA 143

*142i-604f Planifications test: Ligne directrice pour le règlement SIA 143)*

👉 Testplanung

👉 Varianzverfahren

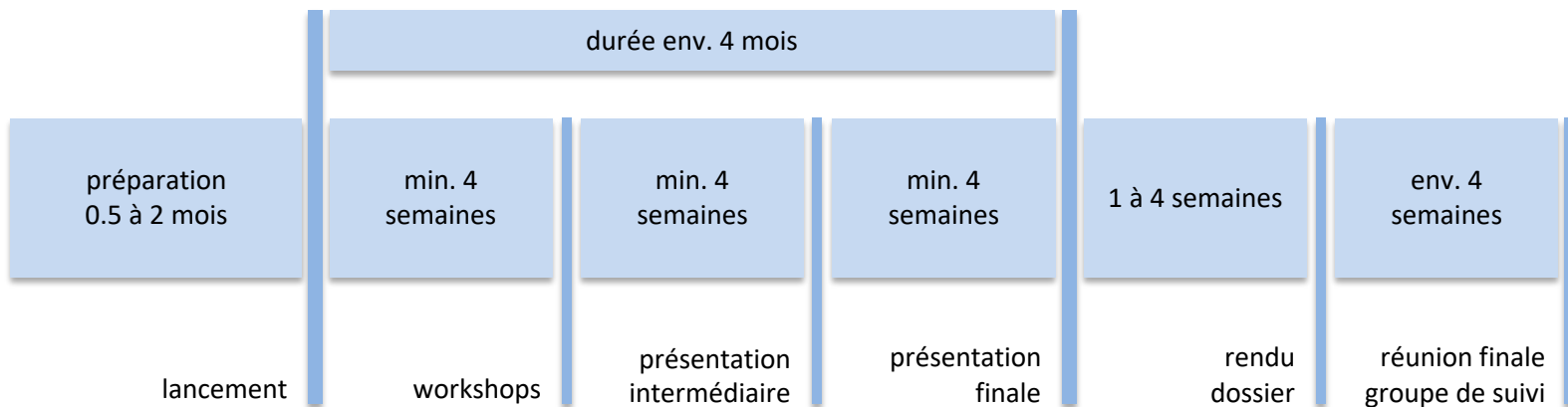
👉 Workshop-Verfahren

👉 *Planification test*

👉 *Processus par variantes sans gagnant*

👉 *Processus sous forme de Workshop / Atelier*

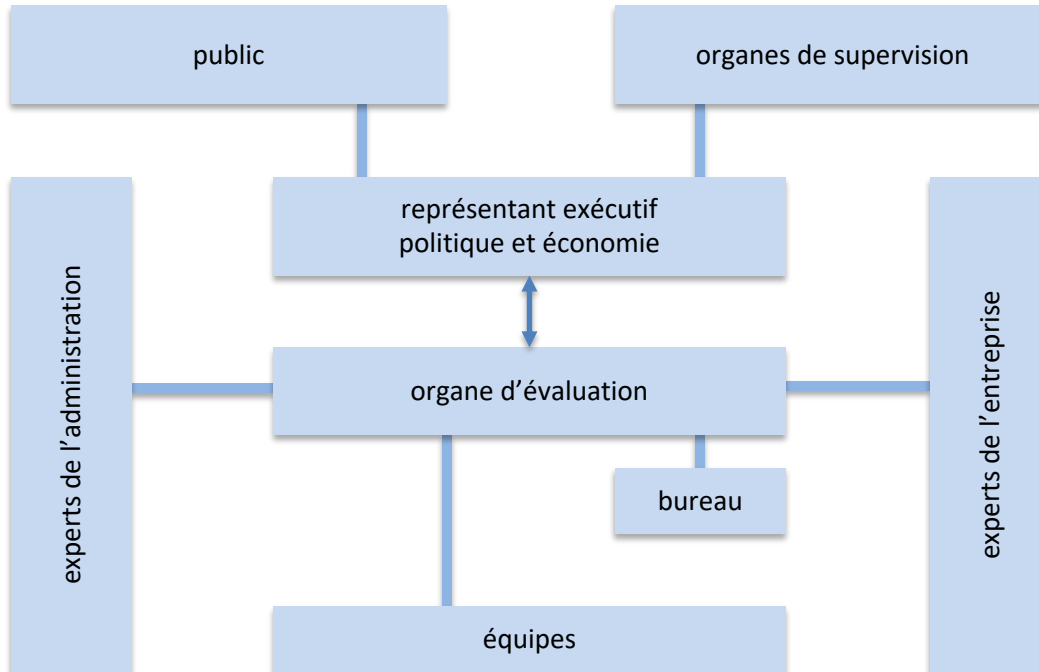
7



# Inspiration | Testplanung Planification test

(142i-604d Testplanungen: Wegleitung zur Ordnung SIA 143

*142i-604f Planifications test: Ligne directrice pour le règlement SIA 143)*





# Règlement Norme SIA 102

☑ Testplanung

☑ Varianzverfahren

☑ Workshop-Verfahren

☑ *Planification test*

☑ *Processus par variantes sans gagnant*

☑ *Processus sous forme de Workshop / Atelier*

3 Etude du projet	4.31	Avant-projet	Recherche de partis et estimation sommaire des coûts de construction	3%	
			Avant-projet et estimation des coûts	6%	9%
	4.32	Projet de l'ouvrage	Projet de l'ouvrage	13%	
			Etudes de détail	4%	
			Devis	4%	21%
	4.33	Procédure de demande d'autorisation	Procédure de demande d'autorisation		2,5%
4 Appel d'offres	4.41	Appels d'offres, comparaison des offres, propositions d'adjudication	Plans d'appel d'offres	10%	
			Appel d'offres et adjudication	8%	18%
5 Réalisation	4.51	Projet d'exécution	Plans d'exécution	15%	
			Contrats d'entreprises	1%	16%
	4.52	Exécution de l'ouvrage	Direction architecturale	6%	
			Direction des travaux et contrôle des coûts	23%	29%
			Mise en service, achèvement	1%	
				Documentation de l'ouvrage	1%
			Direction des travaux de garantie	1,5%	
			Décompte final	1%	4,5%
6 Exploitation	4.61	Fonctionnement	Prestations à convenir spécifiquement		
	4.62	Surveillance / contrôle / entretien	Prestations à convenir spécifiquement		
	4.63	Maintenance	Prestations à convenir spécifiquement		
<b>Total prestations ordinaires des phases 3, 4 et 5</b>				<b>100%</b>	



# Workshop | Ziel - Objectif

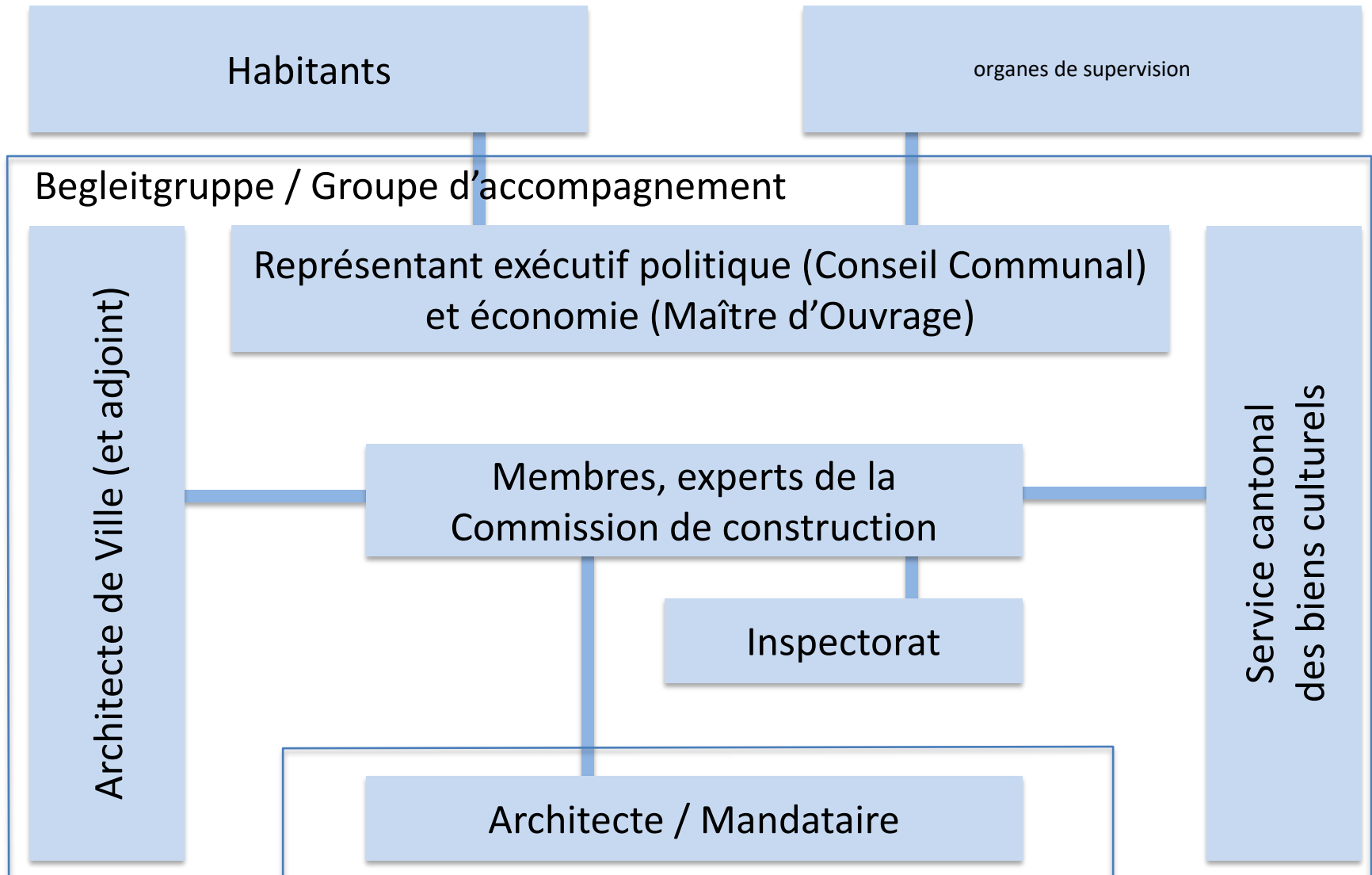
Begleitetes Verfahren für kleinere und mittlere Bauten in Ortsbild oder Denkmalsgeschützter Lage, Zielsetzung:

- Städteräumliche Rahmenbedingungen klären
- Nutzungsmöglichkeiten testen
- Erschliessung des Areals klären
- Architektonischer Ausdruck finden

*Processus d'accompagnement pour les bâtiments de petite et moyenne taille dans un paysage urbain ou un site protégé, objectif :*

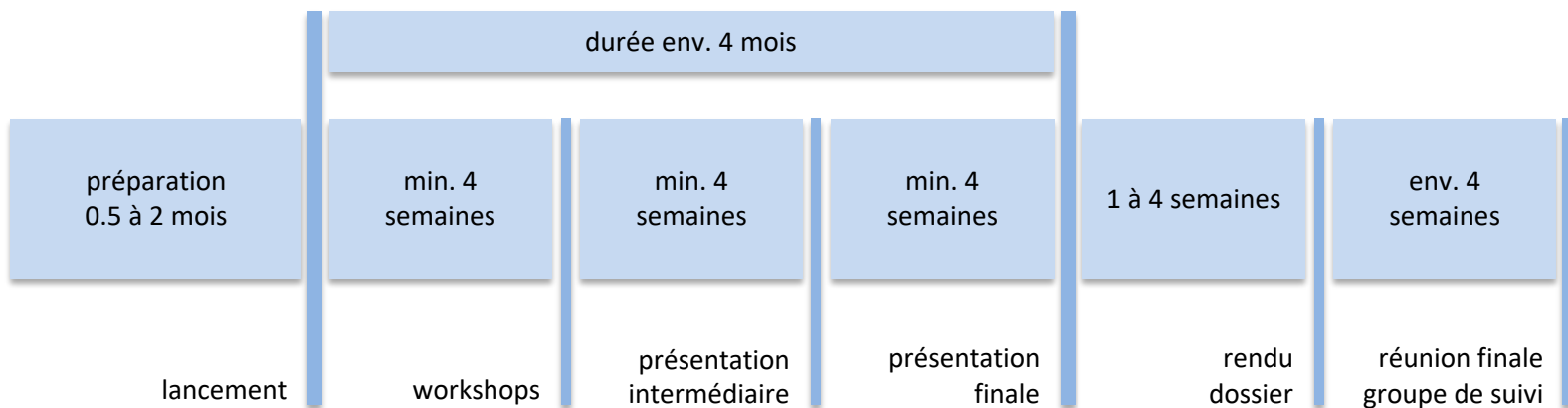
- *Clarification des conditions-cadres de l'espace urbain*
- *Possibilités d'utilisation des tests*
- *Clarifier le développement de la zone*
- *Proposer une architecture qui s'intègre au contexte*

# Workshop | Organisation du projet



# Présentation | Ablauf - *Déroulé*

- Présentation
- Fragen *Questions*
- Discussion
- Empfehlung  
*Recommandations*



# Workshop | Dialogverfahren - *Culture d'échanges*

- offene, faire und sachbezogene Diskussion über die städteräumliche Entwicklung
- Kritik entgegennehmen und zielgerichtet umsetzen
- nur in begründeten Fällen wird die Entscheidungsfindung unter Ausschluss der externen Personen vorgenommen
- die Begleitgruppe behält sich im äußersten Fall vor, das Verfahren abubrechen

13

- *Un débat ouvert, équitable et pertinent sur le développement urbain*
- *Accepter les critiques et les mettre en œuvre de manière ciblée*
- *Prise de décision en l'absence de personnes externes uniquement dans des cas justifiés*
- *Le groupe d'accompagnement se réserve le droit d'annuler la procédure de Workshop dans des cas extrêmes*



Exemple Langenthal

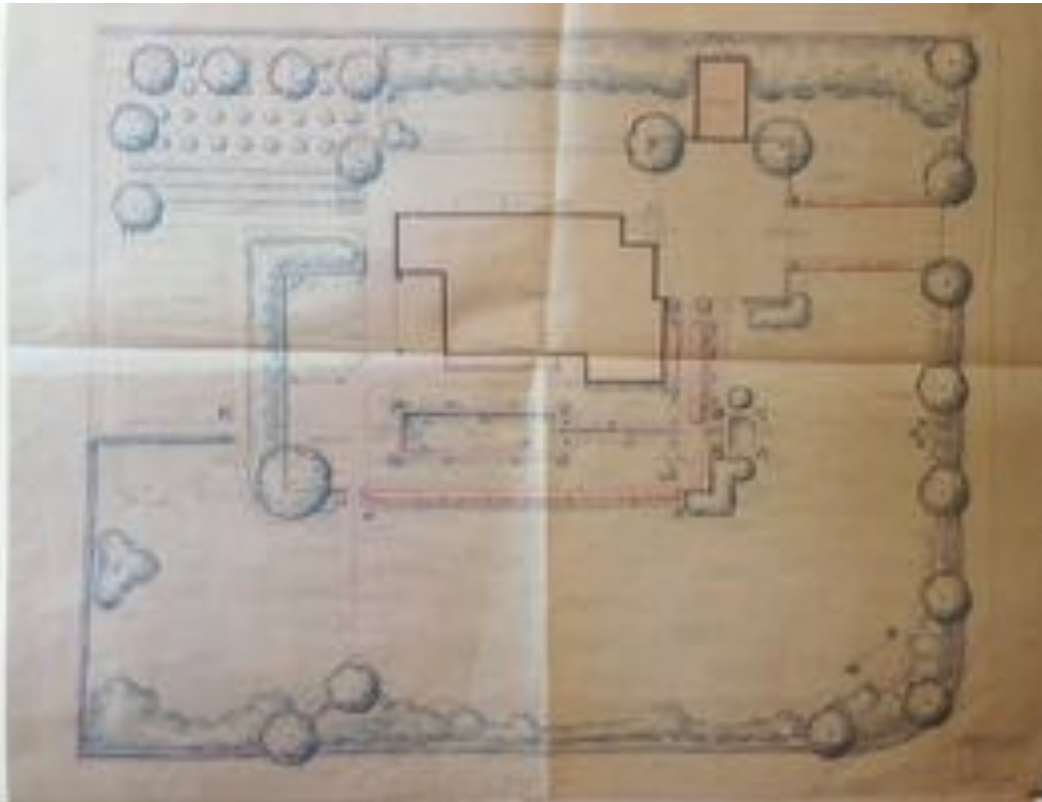
# Workshop | Example

Extension Ringstrasse 44, Langenthal



# Workshop | Examples

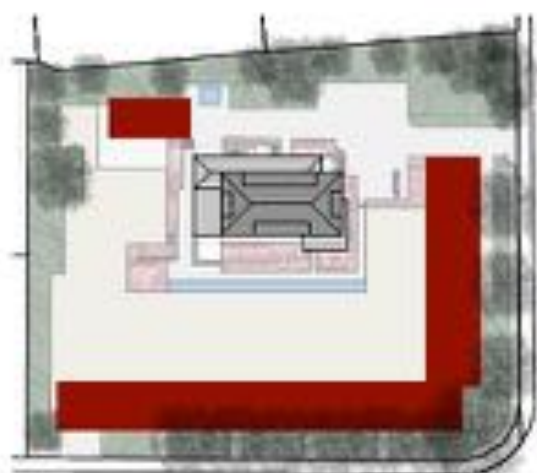
Extension Ringstrasse 44, Langenthal



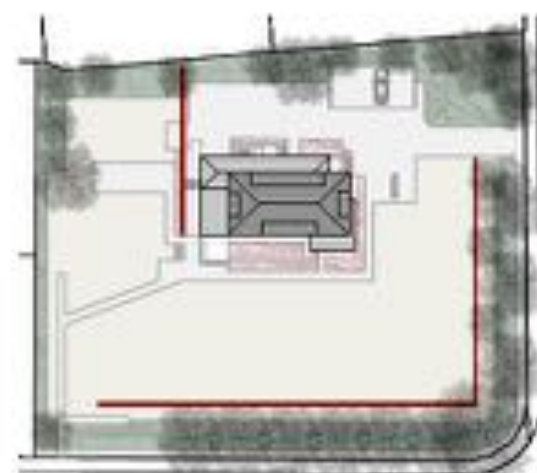




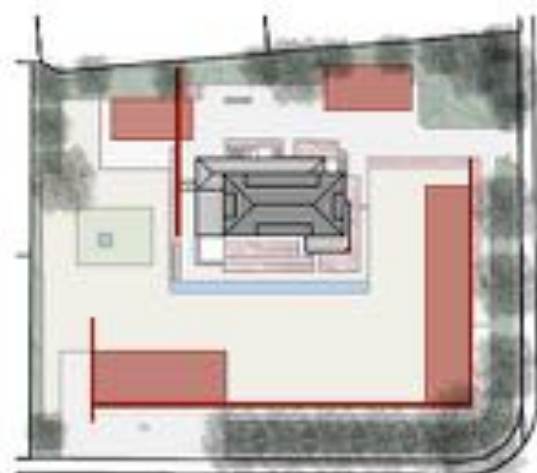
Best. Situation



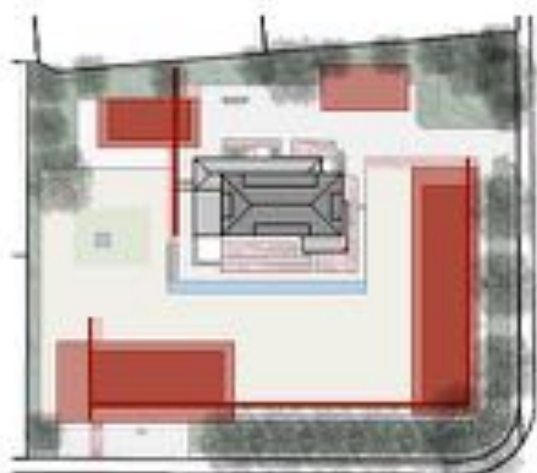
Schritt 1



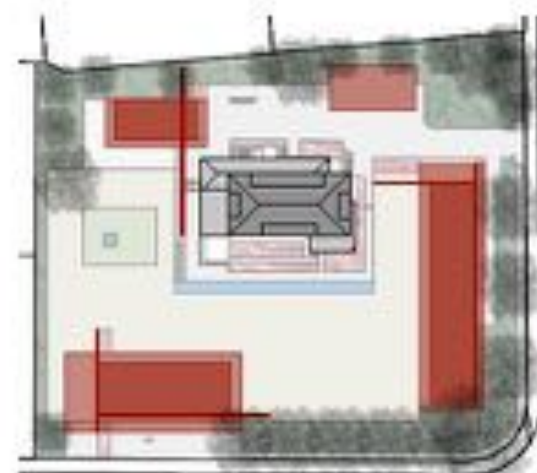
Schritt 2



Schritt 3



Schritt 4



Schritt 5





Ostfasade



Südfassade



Merci pour votre  
attention